II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Ιουλίου 1987

που επιτρέπει την παράταση ή τη σιωπηρή ανανέωση ορισμένων εμπορικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί από κράτη μέλη με τρίτες χώρες

(87/391/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την απόφαση 69/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1969 περί της προοδευτικής ενοποιήσεως των συμφωνιών που αφορούν εμπορικές σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών και περί της διαπραγματεύσεως των κοινοτικών συμφωνιών (1), και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, για τις συμφωνίες και πρωτόκολλα που απαριθούνται στο παράρτημα, η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση πέρα από τη μεταβατική περίοδο επετράπη τελευταία με τις αποφάσεις 86/237/ΕΟΚ (2) και 86/345/ΕΟΚ (3)·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ζήτησαν την άδεια να παρατείνουν ή να ανανεώσουν αυτές τις συμφωνίες, προκειμένου να αποφευχθεί ασυνέχεια στις συμβατικές εμπορικές σχέσεις τους με τις συγκεκριμένες τρίτες χώρες·

ότι, ωστόσο, οι περισσότεροι από τους τομείς που καλύπτουν αυτές οι εθνικές συμφωνίες αποτελούν πλέον αντικείμενο κοινοτικών συμφωνιών· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, πρόκειται για άδεια διατήρησης εθνικών συμφωνιών μόνο για τους τομείς που δεν καλύπτονται από κοινοτικές συμφωνίες· ότι, εξάλλου, η άδεια αυτή δεν μπορεί να θίξει την υποχρέωση των κρατών μελών να αποφεύγουν και, κατά περίπτωση, να καταργούν κάθε ασυμβίβαστο μεταξύ των συμφωνιών αυτών και των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου·

ότι, επιπλέον, οι διατάξεις των συμφωνιών που πρόκειται να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά δεν πρέπει να αποτελούν, κατά το συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, εμπόδιο στην εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δήλωσαν ότι η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση των συμφωνιών αυτών δεν μπορεί να εμποδίσει την έναρξη κοινοτικών διαπραγματεύσεων με τις συγκεκριμένες τρίτες χώρες και τη μεταφορά εμπορικών θεμάτων από τις συμφωνίες αυτές στις κοινοτικές συμφωνίες, ούτε να παρακωλύσει, κατά το συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την ολοκλήρωση της ενοποίησης των καθεστώτων εισαγωγής των κρατών μελών·

ότι, κατά το πέρας των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 2 της απόφασης 69/494/ΕΟΚ, διαπιστώθηκε, όπως το επιβεβαιώνουν οι προαναφερόμενες δηλώσεις των ενδιαφερομένων κρατών μελών, ότι οι διατάξεις των συμφωνιών που πρόκειται να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά δεν αποτελούν, κατά το συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, εμπόδιο στην εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, οι συμφωνίες αυτές μπορούν να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για περιορισμένο χρονικό διάστημα,

(1) ΕΕ αριθ. L 326 της 29. 12. 1969, σ. 39.
(2) ΕΕ αριθ. L 162 της 18. 6. 1986, σ. 30.
(3) ΕΕ αριθ. L 203 της 26. 7. 1986, σ. 49.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι εμπορικές συμφωνίες και πρωτόκολλα που έχουν συναφθεί από κράτη μέλη με τρίτες χώρες και που απαριθμούνται στο παράρτημα μπορούν, μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται για καθεμία απ' αυτές, να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για τους τομείς που δεν καλύπτονται από συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω τρίτων χωρών και εφόσον οι δατάξεις τους δεν συγκρούονται με τις υφιστάμενες κοινές πολιτικές.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Ιουλίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

U. ELLEMANN-JENSEN

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	País tercero / Tredjeland / Drittland / Τρίτη χώρα / Third country / Pays tiers / Paese terzo / Derde land / País terceiro	Naturaleza y fecha del Acuerdo / Aftalens art og datering / Art und Datum des Abkommens / Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας / Type and date of Agreement / Nature et date de l'accord / Natura e data dell'accordo / Aard en datum van het akkoord / Natureza e data do acordo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el / Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse / Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung / Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηράς ανανεώσεως / Prolonged or tacitly renewed until / Échéance après prorogation ou tacite reconduction / Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo / Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging / Prorrogado ou tacitamente renovado até
(1)	(2)	(3)	(4)
BENELUX	Israël	Accord commercial/Handelsakkoord 29. 8. 1958	31. 8. 1988
	Philippines/ Filippijnen	Accord commercial/Handelsakkoord 14. 3. 1967	11. 10. 1988
IRELAND	Switzerland	Trade Agreement 26. 12. 1951	31. 12. 1988
ITALIA	Cuba	Scambio di note 9. 9. 1950	8. 9. 1988
	India	Accordo commerciale e scambio di lettere 6. 10. 1959 / 7. 7. 1964	30. 6. 1988
	Libano	Accordo commerciale 4. 11. 1955	10. 9. 1988
	Svezia	Accordo commerciale 18. 12. 1961	31. 10. 1988
	Svizzera	Accordo commerciale 21. 10. 1950	31. 10. 1988
	Yemen	Protocollo addizionale (al trattato d'amicizia e di relazioni economiche del 4. 9. 1937) 5. 10. 1959	31. 12. 1988
DANMARK	Cameroun	Handelsaftale 8. 10. 1962	7. 10. 1988
DEUTSCHLAND	Ekuador	Handelsabkommen 1. 8. 1953	15. 10. 1988
	Kolumbien	Handelsabkommen 9. 11. 1957	10. 11. 1988
ΕΛΛΑΔΑ	Βραζιλία	Εμπορική συμφωνία 9. 6. 1975	2. 7. 1988
	Αιθιοπία	Εμπορική συμφωνία 22. 6. 1959	22. 6. 1988
	Φινλανδία	Εμπορική συμφωνία 23. 6. 1966	24. 5. 1988
	Λίβανος	Εμπορική συμφωνία 3. 7. 1958	2. 5. 1988
	Λιβερία	Εμπορική συμφωνία 29. 6. 1973	29. 6. 1988
	Λιβύη	Εμπορική συμφωνία 16. 3. 1957	23. 5. 1988
	Μεξικό	Εμπορική συμφωνία 12. 4. 1960	20. 6. 1988
	Ιράκ	Εμπορική συμφωνία 26. 4. 1956	1. 5. 1988
	Σουηδία	Εμπορική συμφωνία 25. 6. 1948	25. 6. 1988
ESPAÑA	El Salvador	Acuerdo Comercial 2. 12. 1982	23. 9. 1988
	Nicaragua	Convenio de Cooperación Económica 4. 3. 1974	2. 9. 1988
	Senegal	Acuerdo Comercial 15. 11. 1978	3. 10. 1988

(1)	(2)	(3)		(4)
PORTUGAL	Argélia	Acordo Comercial	16. 6. 1976	15. 6. 1988
	Brasil	Acordo de Comércio	7. 9. 1966	6. 9. 1988
	México	Acordo Económico e Comercial	28. 8. 1980	27. 8. 1988
	Guiné-Bissau	Acordo Comercial	13. 1. 1978	12. 1. 1988
	Marrocos	Acordo Comercial	28. 1. 1977	27. 1. 1988
	Zimbabwe	Acordo Comercial	10. 9. 1982	9. 9. 1988
UEBL/BLEU	Mexique/Mexico	Accord commercial/Handelsakkoord	16. 9. 1950	11. 9. 1988
UNITED KINGDOM	Haiti	Exchange of letters for the establishment of a commercial *'Modus vivendi'*	25. 2. 1928	31. 12. 1988
	Iceland	Agreement relating to trade and commerce (with Protocol)	19. 5. 1933	31. 12. 1988
	Norway	Trade Agreement	15. 12. 1950	31. 12. 1988